

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

---

*Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas*

NEGALUTINIS  
2005/0260(COD)

30.6.2006

## NUOMONĖS PROJEKTAS

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto

pateiktas Kultūros ir švietimo komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 89/552/EB dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų nuostatų, susijusių su televizijos programų transliavimu, derinimo  
(KOM(2005)0646 – C6-0443/2005 – 2005/0260(COD))

Nuomonės referentas: Jean-Marie Cavada

PA\_Legam

## TRUMPAS PAGRINDIMAS

Komisijos pasiūlyme, kurio pagrindinis paskelbtas tikslas yra „užtikrinti optimalias konkurencijos sąlygas Europos informacinių technologijų sektoriui“, išskiriamos linijinės ir nelinijinės paslaugos. Linijinių paslaugų teisinį reguliavimą siūloma atnaujinti ir supaprastinti, o nelinijinėms paslaugoms siūloma taikyti tik dalį linijinėms paslaugoms taikomų normų (vadinamasis bendras pagrindas), kurios susijusios su nepilnamečių apsauga, rasinės neapykantos ar nelegalios reklamos prevencija.

Galima apgailestauti, kad dėl sunkaus ar neįmanomo technologinio įgyvendinimo Komisija nelinijinių paslaugų teikimo atveju numatė tik minimalias taisykles, susijusias su kova su diskriminacija ir nepilnamečių apsauga. Norint ginti laisves reikia, kad pripažintos teisės ir pareigos linijinių paslaugų teikimo atveju kiek įmanoma būtų pritaikytos ir nelinijinėms paslaugoms, kurios kasdien užima vis svarbesnę vietą garso ir vaizdo pasaulyje.

Be to, savo pasiūlymu Komisija nori paraginti valstybes nares užtikrinti reguliavimo institucijų, kurios yra atsakingos už direktyvos įgyvendinimą ir joje nurodytų principų laikymąsi, nepriklausomumą. Šis noras yra sveikintinas. Tačiau svarbu, kad jis būtų suderintas su valstybėms narėms nustatyta pareiga tokias institucijas remti finansiškai, nes jų vaidmuo visose garso ir vaizdo žiniasklaidos priemonėse ginant laisves, nepilnamečius, žiniasklaidos pliuralizmą ir žmogaus orumą yra labai svarbus.

## PASIŪLYMAI

### 1. Prieiga prie informacijos

Pranešėjas džiaugiasi, kad atsirado *3b straipsnis*, kuriuo numatoma teisė gauti didelės visuomeninės svarbos renginių trumpus naujienų pranešimus.

### 2. Kova prieš diskriminaciją ir žmogaus orumo gerbimas

Pranešėjas apgailestauja, kad *3g straipsnio c punkto i papunktyje* įvardyti ne visi diskriminacijos atvejai ir jame neminima, pavyzdžiui, neįgaliųjų diskriminacija, diskriminacija dėl amžiaus ar seksualinės orientacijos, kuri galėtų atsispindėti tiek komerciniuose pranešimuose, tiek garso ir vaizdo žiniasklaidos teikiamose paslaugose.

Pranešėjas taip pat mano, jog į *3e straipsnį* būtų gerai įtraukti nuostatas dėl žmogaus orumo ir asmens neliečiamumo tam, kad kai kurie realybės šou, kuriuose jų dalyviai yra rodomi žeminančiose situacijose, būtų uždrausti.

### 3. Nepilnamečių arba pažeidžiamų asmenų apsauga

Pranešėjas norėtų, kad *3d straipsnis* būtų sugriežtintas, numatant panašias nuostatas, kurios pagal *22 straipsnį* taikomos linijinėms paslaugoms, jeigu šios nuostatos yra įgyvendinamos tinkamais būdais.

Jis taip pat mano, kad ES turi reikalauti iš reguliavimo institucijų, pramonininkų ir kompetentingų NVO kartu iširti ir sukurti nepilnamečių apsaugos būdus, t. y. kad būtų numatyti filtrų modeliai bei suvienodinti išpėjamieji ženklai.

#### **4. Kultūrinės įvairovės skatinimas**

Pranešėjas labai palankiai vertina tikslą, kad prie kultūrinės įvairovės būtų prisidedama visomis garso ir vaizdo paslaugomis, įskaitant ir nelinijines paslaugas, nustatytas naujajame *3f straipsnyje*. Pranešėjas taip pat siūlo patikslinti šios įvairovės įgyvendinimo būdus.

#### **5. Atsakymo teisė**

Atsakymo teisė turėtų būti įtraukta į bendras normas, skirtas minimalioms linijinėms ir nelinijinėms paslaugoms, turint omenyje tai, kad internetas yra tobula priemonė norint labai greitai išplatinti melagingas paskalas.

#### **6. Užtikrinti geresnę neįgaliųjų prieigą prie garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų**

Pranešėjas siūlo naują *3i straipsnį*, įpareigojantį valstybes nares imtis priemonių, kad būtų pagerinta neįgaliųjų prieiga prie garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų, ir kas dvejus metus pateikti Komisijai ataskaitą apie šios straipsnio įgyvendinimą.

#### **7. Nacionalinių reguliavimo institucijų vaidmuo (23b straipsnis)**

Pranešėjas norėtų, kad direktyvoje, atsižvelgiant į subsidiarumo principą, būtų numatyta ir valstybių narių pareiga skirti piniginę paramą nepriklausomoms, nešališkoms ir nekorumpuotoms reguliavimo institucijoms.

Jis mano, kad būtina patikslinti šių reguliavimo institucijų funkcijas ir užtikrinti, kad nelinijines paslaugas kontroliuotų arba esamos nacionalinės institucijos, arba naujos institucijos.

Šiose funkcijose turi būti atsižvelgta ir į pliuralizmą.

Būtų gerai numatyti, kad reguliavimo institucijos, nustačiusios sunkų direktyvos nuostatų pažeidimą, ne tik apie tai informuotų kitas nacionalines institucijas arba Komisiją, bet ir siektų šių institucijų bei Komisijos susitarimo.

### **PAKEITIMAI**

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų ragina atsakingą Kultūros ir švietimo komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

## Pakeitimas 1

## 3 konstatuojamoji dalis

3) Garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų svarba visuomenei, demokratijai ir kultūrai pateisina specialių taisyklių taikymą šioms paslaugoms.

3) Garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų svarba visuomenei, demokratijai, *švietimui* ir kultūrai pateisina specialių taisyklių taikymą šioms paslaugoms *siekiant išsaugoti Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijoje, Jungtinių Tautų pilietinių ir politinių teisių pakte numatytas pagrindines teises ir laisves ir užtikrinti nepilnamečių ir labiausiai pažeidžiamų arba neigalių asmenų apsaugą.*

## Pakeitimas 2

## 5 konstatuojamoji dalis

Garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugas teikiančios Europos bendrovės susiduria su teisinio neapibrėžtumo ir nevienodų konkurencijos sąlygų problemomis, kurios susiję su naujas užsakomasias paslaugas reglamentuojančia teisės sistema, todėl, siekiant išvengti konkurencijos iškreipimo ir patobulinti teisinį apibrėžtumą, bent jau pagrindines suderintas taisykles *būtina taikyti visoms garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugoms.*

Garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugas teikiančios Europos bendrovės susiduria su teisinio neapibrėžtumo ir nevienodų konkurencijos sąlygų problemomis, kurios susiję su naujas užsakomasias paslaugas reglamentuojančia teisės sistema, todėl, siekiant išvengti konkurencijos iškreipimo ir patobulinti teisinį apibrėžtumą, *visoms garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugoms būtina taikyti* bent jau pagrindines suderintas taisykles *siekiant užtikrinti pakankamą nepilnamečių ir kitų labiausiai pažeidžiamų asmenų ar neigaliųjų apsaugą ir pagarbą pagrindinėms teisėms ir laisvėms.*

## Pakeitimas 3

## 9 konstatuojamoji dalis

9) Direktyva visiškai atitinka Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ypač

9) *Direktyvoje pripažįstami* Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ypač

jos 11 straipsnyje, pripažįstamus principus. Šiuo atžvilgiu ši direktyva jokiū būdu netrukdo valstybėms narėms taikyti savo konstitucinių nuostatų dėl spaudos laisvės ir laisvės reikšti savo mintis bei įsitikinimus žiniasklaidoje.

jos 11 straipsnyje, *išdėstyti principai, teisės ir laisvės ir įtvirtinama pagarba pagrindinėms teisėms. Atsižvelgiant į tai, valstybės narės aktyviai skatinamos įsteigti vieną ar daugiau nepriklausomų reguliavimo institucijų, jeigu jų dar neįsteigta. Šios institucijos turėtų užtikrinti pagarbą pagrindinėms teisėms teikiant garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugas. Valstybės narės gali nuspręsti, ar geriau turėti vieną visoms garso ir vaizdo paslaugoms kontroliuoti skirtą reguliavimo instituciją, ar kelias skirtingoms paslaugų kategorijoms (linijinėms ar nelinijinėms) kontroliuoti skirtas institucijas. Be to, ši direktyva jokiū būdu netrukdo valstybėms narėms taikyti savo konstitucinių nuostatų dėl spaudos laisvės ir laisvės reikšti savo mintis bei įsitikinimus žiniasklaidoje.*

Pakeitimas 4  
10 konstatuojamoji dalis

10) 3c–3h straipsniuose įvedus minimalius suderintus įpareigojimus, šia direktyva suderintose srityse valstybės narės negali nukrypti nuo kilmės šalies principo tokiose srityse kaip nepilnamečių apsauga ir kova su bet koku neapykantos skatinimu dėl rasės, lyties, religinių įsitikinimų ir tautybės bei atskirų asmenų žmogiškojo orumo žeminimas, kaip numatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/31/EB 3 straipsnio 4 dalyje.

(10) *Šios direktyvos 3c–3h straipsnių nuostatos sudaro visoms valstybėms narėms taikomą suderintų normų visumą. Taigi dėl jokių priešasčių negalima nukrypti nuo šių straipsnių nuostatų, ypač nelinijinių paslaugų srityje – nuo kilmės šalies principo tokiose srityse kaip nepilnamečių apsauga, pagarba žmogaus orumui, kova su diskriminacija ir neapykantos dėl rasės, lyties, religijos, lytinės orientacijos, etninės kilmės arba tautybės kurstymu, pažeidžiamų arba neigalių asmenų apsauga arba vartotojų apsauga, kaip numatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/31/EB 3 straipsnio 4 dalyje.*

Pakeitimas 5  
25 konstatuojamoji dalis

25) *Komunikate Tarybai ir Europos*

(25) *2003 m. Komisijos, Tarybos ir*

*Parlamentui „Reglamentavimo gerinimas augimui ir užimtumui Europos Sąjungoje skatinti“ Komisija pabrėžė, kad atidžiai išanalizavus reikia parinkti tinkamiausią reglamentavimo būdą, ypač nustatyti, ar tam tikram sektoriui arba problemai spręsti tinkamesnis būtų teisės aktas, ar derėtų apsvarstyti alternatyvas, pvz., bendrąjį reglamentavimą arba savireglamentavimą. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros pateikti suderinti bendrojo reglamentavimo ir savireglamentavimo apibrėžimai, kriterijai ir procedūros. Patirtis parodė, kad pagal skirtingas valstybių narių teisės tradicijas įgyvendintas bendras reglamentavimas ir savireglamentavimas gali vaidinti svarbų vaidmenį užtikrinant aukšto lygio vartotojų apsaugą.*

*Parlamento pasiektame tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros rekomenduojama taikyti bendrąjį reglamentavimą, ypač Europos teisėkūros institucijoms nustatant pagrindinius tikslus, ir taikyti bendrąjį reglamentavimą arba savireglamentavimą tais atvejais, kai nustatomos priemonės minėtaisiais būdais nustatytiems tikslams pasiekti. „Bendrasis reglamentavimas“ reiškia tam tikrą mechanizmą, kurį panaudodami tam tikros srities veikėjai, pvz., ekonomikos veikėjai, socialiniai partneriai, NVO arba asociacijos, įgaliojami pasiekti teisėkūros institucijų Bendrijos teisėkūros akte nustatytus tikslus. Taikant šį mechanizmą teisėkūros proceso metu, galima aiškiai paskirstyti valstybės ir kitų veikėjų vaidmenis. Vien tik „savireglamentavimo“, kuris reiškia tam tikrų elgesio kodeksų, filtruojančios programinės įrangos, žymėjimo ir kitų prietaisų kūrimą ir kuris vyksta ekonomikos veikėjų iniciatyva visiškai nesikišant valstybėms, negali užtekti siekiant užtikrinti šioje direktyvoje išdėstytų principų, ypač susijusių su pagrindinių laisvių ir teisių apsauga, įgyvendinimą.*

<sup>1</sup>. COM(2005)0097.

<sup>2</sup>. OL C 321, 31.12.03, p. 1.

#### *Pagrindimas*

*Kadangi svarbu, kad, kaip numatyta tarpinstituciniame susitarime, bendrasis reglamentavimas būtų taikomas daugeliui sričių, nereikėtų teikti pirmenybės savireglamentavimui, kai kalbama apie pagrindines teises ir nepilnamečius.*

#### *Pakeitimas 6 26 konstatuojamoji dalis*

26) Išimties tvarka transliuotojams gali būti suteikiama teisė pramoginiiais tikslais transliuoti visuomeninės svarbos renginius.

(26) Išimties tvarka transliuotojams gali būti suteikiama teisė pramoginiiais tikslais transliuoti visuomeninės svarbos renginius.

Tačiau žinių ir programų rengimo praktikoje Europos Sąjungoje būtina skatinti pliuralizmą ir laikytis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 11 straipsnyje pripažįstamų principų.

Tačiau žinių ir programų rengimo praktikoje Europos Sąjungoje **išlieka** būtina skatinti **laisvą prieigą prie informacijos ir** pliuralizmą ir laikytis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 11 straipsnyje pripažįstamų principų.

Pakeitimas 7  
28 konstatuojamoji dalis

Nelinijinės paslaugos nuo linijinių paslaugų skiriasi vartotojo turimomis pasirinkimo ir kontrolės galimybėmis ir taip pat savo poveikiu visuomenei. Tuo pateisinamas ne toks griežtas nelinijinių paslaugų reglamentavimas, jos turi atitikti tik pagrindines 3c–3h straipsniuose nurodytas taisykles.

(28) Nelinijinės paslaugos nuo linijinių paslaugų **išsiskiria** vartotojo turimomis pasirinkimo ir kontrolės galimybėmis ir taip pat savo poveikiu visuomenei. Tuo pateisinamas **lankstesnis** nelinijinių paslaugų reglamentavimas, jos turi atitikti tik pagrindines 3c–3h straipsniuose nurodytas taisykles. **Taigi svarbu, kad valstybės narės užtikrintų, jog nelinijinių paslaugų tiekėjai išipareigotų prižiūrėti, kaip gerbiamos pagrindinės teisės ir laisvės, ypač kaip užtikrinama nepilnamečių ir labiausiai pažeidžiamų arba neigalių asmenų apsauga, kaip gerbiamas žmogaus orumas ir užtikrinamas nediskriminavimas. Šie principai yra Sąjungos vertybės ir yra įtvirtinti ES Pagrindinių teisių chartijoje ir Europos žmogaus teisių apsaugos konvencijoje, kurių valstybės narės išipareigojusios laikytis.**

Pakeitimas 8  
30 konstatuojamoji dalis

30) Vadovaujantis proporcingumo principu, šioje direktyvoje numatytos tik pačios būtinausios priemonės, kurių reikia, kad vidaus rinka tinkamai funkcionuotų. Kai reikia imtis veiksmų Bendrijos lygiu, ir siekiant garantuoti, kad būtų sukurta zona, kurioje garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugoms tikrai nebūtų jokių apribojimų, ši direktyva turi užtikrinti patikimą bendrų interesų apsaugą, visų pirma – nepilnamečių

(30) Vadovaujantis proporcingumo principu, šioje direktyvoje numatytos tik pačios būtinausios priemonės, kurių reikia, kad vidaus rinka tinkamai funkcionuotų **ir būtų gerbiamos teisės, vertybės ir laisvės, kuriomis grindžiama Europos Sąjunga.** Kai reikia imtis veiksmų Bendrijos lygiu, ir siekiant garantuoti, kad būtų sukurta zona, kurioje garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugoms tikrai nebūtų jokių apribojimų, ši direktyva turi užtikrinti patikimą



ir žmogiškojo orumo apsaugą.

*pagrindinių teisių ir laisvių bei* bendrų interesų apsaugą, visų pirma – nepilnamečių, *labiausiai pažeidžiamų arba neigalių asmenų* ir žmogiškojo orumo apsaugą.

Pakeitimas 9  
31 konstatuojamoji dalis

31) Žalingas garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų turinys ir jų propaguojamas elgesys vis dar kelia susirūpinimą įstatymų leidėjams, pramonės atstovams *ir* tėvams. Taip pat atsirast naujų uždavinių, ypač susijusių su naujomis platformomis ir naujais produktais. Todėl būtina nustatyti visų garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų ir komercinių garso ir vaizdo pranešimų taisykles, padedančias apsaugoti fizinį, protinį ir moralinį nepilnamečių vystymąsi, taip pat žmogaus orumą.

(31) Žalingas garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų turinys ir jų propaguojamas elgesys vis dar kelia susirūpinimą įstatymų leidėjams, pramonės atstovams, tėvams *ir vaikų apsauga, labiausiai pažeidžiamais arba neigaliais asmenimis besirūpinančioms nevyriausybinėms organizacijoms*. Taip pat atsirast naujų uždavinių, ypač susijusių su naujomis platformomis ir naujais produktais. Todėl būtina nustatyti visų garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų ir komercinių garso ir vaizdo pranešimų taisykles, padedančias apsaugoti fizinį, protinį ir moralinį nepilnamečių *ir labiausiai pažeidžiamų arba neigalių asmenų* vystymąsi, taip pat žmogaus orumą.

Pakeitimas 10  
32 konstatuojamoji dalis

32) *Priemonės, kurių imamasi nepilnamečiams ir žmogaus orumui apsaugoti, turi būti tinkamai suderintos su pagrindine teise į žodžio laisvę, numatyta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Šių priemonių tikslas – užtikrinti tinkamo lygio nepilnamečių apsaugą, ypač nelinijinių paslaugų atžvilgiu, neuždraudžiant suaugusiems skirto turinio.*

(32) *Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje ir Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijoje įtvirtinta išraiškos laisvė ribojama siekiant užtikrinti žmogaus orumą ir nepilnamečių apsaugą. Taigi užtikrinant nepilnamečių apsaugą reikia nustatyti tam tikrą pusiausvyrą, taip pat ir nelinijinių paslaugų, neuždraudžiant suaugusiems skirto turinio.*

Pakeitimas 11  
32a konstatuojamoji dalis (nauja)

*(32a) Nepilnamečius, labiausiai pažeidžiamus ar neigalius, ypač protiškai, asmenis gali labai pažeisti ir psichiškai arba psichologiškai sukrėsti ar sutrikdyti laidos, kuriose rodomos žodinio, fizinio ar moralinio smurto scenos arba scenos, kuriose pažeidžiamas žmogaus orumas, kurstoma rasinė neapykanta arba skatinama visų formų diskriminacija. Kadangi vienas iš šios direktyvos tikslų yra ginti šiuos asmenis, valstybės narės yra aktyviai skatinamos garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų teikėjams priminti šį įsipareigojimą ir nurodyti aiškiai bei iš anksto informuoti apie ypatingą tokių laidų pobūdį.*

*Pagrindimas*

*Nepilnamečių, labiausiai pažeidžiamų ar neigalių asmenų apsauga privalo išlikti vienu iš Europos ir valstybių narių įstatymų leidžiamosios valdžios dėmesio objektu. Ja taip pat turi rūpintis garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų teikėjai, kurie turi įspėti savo paslaugų vartotojus apie galimą neigiamą kai kurių scenų ar laidų poveikį pažeidžiamai auditorijos daliai. Akivaizdu, kad šioje srityje taikytinas savireglamentavimas ir bendras reglamentavimas.*

Pakeitimas 12  
36 konstatuojamoji dalis

36) Įgyvendindamos Direktyvos 89/552/EEB su pakeitimais 4 straipsnio nuostatas, valstybės narės turėtų numatyti nuostatas, įpareigojančias **transliuotojus** įtraukti tinkamą dalį bendrai sukurtų Europos kūrinių ar ne valstybių narių sukurtų Europos kūrinių.

(36) Įgyvendindamos Direktyvos 89/552/EEB su pakeitimais 4 straipsnio nuostatas, valstybės narės turėtų numatyti nuostatas, įpareigojančias **garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų teikėjus** įtraukti tinkamą dalį bendrai sukurtų Europos kūrinių ar ne valstybių narių sukurtų Europos kūrinių.

## Pagrindimas

*Siekiant skatinti europinę garso ir vaizdo produkciją nelinijinių paslaugų teikėjai turėtų būti įpareigojami laikytis tam tikrų reikalavimų, kaip ir linijinių paslaugų teikėjai.*

### Pakeitimas 13

38a konstatuojamoji dalis (nauja)

***Teisė atsakyti yra itin tinkama priemonė tiesioginėje aplinkoje atsižvelgiant į tai, kad yra galimybė iš karto pataisyti ginčijamą informaciją. Atsakymas turėtų būti pateikiamas per tinkamą laikotarpį nuo prašymo pagrįsti informaciją momento ir jis turėtų būti skelbiamas tinkamu metu ir atsižvelgiant į programą, su kuria yra susijęs. Atsakymui turėtų būti teikiama tokia pati svarba, kaip ir ginčytinai informacijai, taip siekiant tokiu pačiu mastu paveikti tą pačią auditorijos dalį.***

### Pakeitimas 14

40 konstatuojamoji dalis

40) Komercinės ir technologijų naujovės suteikia vartotojams daugiau pasirinkimo galimybių ir atsakomybės naudojantis garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugomis. Kad reguliavimas išliktų proporcingas bendrų interesų tikslams, linijinių garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų atžvilgiu būtinas tam tikras lankstumas: atskyrimo principas turėtų būti taikomas tik reklamai ir teleparduotuvėms, tam tikromis aplinkybėmis reikėtų leisti prekių rodymą programose ir panaikinti kai kuriuos kiekybinius apribojimus. Tačiau jei prekių rodymas programose yra paslėptas, jį reikėtų uždrausti. Atskyrimo principas neturėtų trukdyti naudoti naujas reklamos technologijas.

40) Komercinės ir technologijų naujovės suteikia vartotojams daugiau pasirinkimo galimybių ir atsakomybės naudojantis garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugomis. Kad reguliavimas išliktų proporcingas bendrų interesų tikslams, linijinių garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų atžvilgiu būtinas tam tikras lankstumas: atskyrimo principas turėtų būti taikomas tik reklamai ir teleparduotuvėms, tam tikromis aplinkybėmis reikėtų leisti prekių rodymą programose ***su sąlyga, kad vartotojas apie tai būtų labai aiškiai informuotas***, ir panaikinti kai kuriuos kiekybinius apribojimus. Tačiau jei prekių rodymas programose yra paslėptas, jį reikėtų uždrausti. Atskyrimo principas neturėtų trukdyti naudoti naujas reklamos

technologijas.

Pakeitimas 15  
45 konstatuojamoji dalis

45) Šioje direktyvoje draudžiama paslėpta reklama, nes ji turi neigiamą poveikį vartotojams. Pagal šią direktyvą paslėptos reklamos draudimas netaikomas teisėtam prekių rodymui programose.

45) Šioje direktyvoje draudžiama paslėpta reklama, nes ji turi neigiamą poveikį vartotojams. Pagal šią direktyvą paslėptos reklamos draudimas netaikomas teisėtam prekių rodymui programose, **nuo to momento, kai paslaugos vartotojas apie tai labai aiškiai informuojamas.**

Pakeitimas 16  
47 konstatuojamoji dalis

47) Reguliavimo institucijos turėtų būti nepriklausomos nuo nacionalinių valdžios institucijų ir garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų teikėjų, kad galėtų atlikti savo darbą nešališkai, skaidriai ir prisidėti siekiant pliuralizmo. Teisingam šios direktyvos taikymui užtikrinti, būtinas glaudus nacionalinių reguliavimo institucijų ir Komisijos bendradarbiavimas,

47) Reguliavimo institucijos, **kurių pats buvimas ir vaidmuo yra būtini vis labiau kompleksiniu tampančiame garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų pasaulyje**, turėtų būti nepriklausomos nuo nacionalinių valdžios institucijų ir garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų teikėjų, kad galėtų atlikti savo darbą nešališkai, skaidriai ir prisidėti **laikantis žodžio laisvės ir** siekiant pliuralizmo. **Be to, šios institucijos turėtų rūpintis žmogaus orumo, nepilnamečių, pažeidžiamų asmenų ir neįgaliųjų apsauga, kovoti su bet kokios formos diskriminacija ir apskritai skatinti pagrindines laisves ir teises.** Teisingam šios direktyvos taikymui užtikrinti, būtinas glaudus nacionalinių reguliavimo institucijų ir Komisijos bendradarbiavimas,

Pakeitimas 17  
48 konstatuojamoji dalis (nauja)

**48) Neįgaliųjų ir pagyvenusių žmonių teisė, tokia, kaip teigiama Pagrindinių teisių**

**chartijos 26 ir 27 straipsniuose – dalyvauti socialiniame ir kultūriniame gyvenime – yra neatskiriama nuo priemonių, susijusių su garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų pasiekiamumu. Be kita ko, garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų pasiekiamumas apima gestų kalbą, subtitravimą, garso komentarus, lengvai skaitomus meniu.**

#### *Pagrindimas*

*Laikantis Komisijos įsipareigojimo atsižvelgti į neįgalumą visose savo politikos srityse, svarbu padaryti aiškią nuorodą į Pagrindinių teisių chartijos straipsnius, susijusius su pagyvenusiais žmonėmis ir neįgaliaisiais. Be to, siūlomame sąraše, kuris nėra ribojantis, patislinami pagrindiniai priemonių, kurių gali imtis valstybės narės siekdamos įgyvendinti Pagrindinių teisių chartijoje nustatytą tikslą, pavyzdžiai. Taigi sąrašas padeda lengviau įgyvendinti tikslą ir tebeišlaikomas tam tikslui įgyvendinti reikalingas lankstumas.*

#### **Pakeitimas 18**

##### **1 straipsnio e punktas**

e) „nelinijinė paslauga“ – garso ir vaizdo žiniasklaidos paslauga, kai tam tikros **programos** perdavimo laiką pagal žiniasklaidos paslaugų teikėjo siūlomą turinį pasirenka vartotojas;

e) „nelinijinė paslauga“ – garso ir vaizdo žiniasklaidos paslauga, kai tam *tikro* **turinio** perdavimo laiką pagal žiniasklaidos paslaugų teikėjo siūlomą turinį pasirenka vartotojas;

#### *Pagrindimas*

*Terminas „programa“ labiau susijęs su televizijos turiniu. Siekiant aiškumo, jis turėtų būti pakeistas žodžiu „turinys“.*

#### **Pakeitimas 19**

##### **3b straipsnio 1 dalis**

1. Valstybės narės užtikrina, kad kitose valstybėse narėse įsikūrusiems transliuotojams nebūtų atimta galimybė sąžiningomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis gauti trumpus didelės visuomeninės svarbos

1. **Laikydamosi laisvos prieigos prie informacijos principo, būtent įrašyto į Pagrindinių teisių chartijos 11 straipsnį,** valstybės narės užtikrina, kad kitose valstybėse narėse įsikūrusiems transliuotojams ir **transliuotojų vardu**

renginių, transliuojamų jų jurisdikcijai priklausančio transliuotojo, naujienų pranešimus.

*veikiantiems tarpininkams* nebūtų atimta galimybė sąžiningomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis gauti trumpus didelės visuomeninės svarbos renginių, transliuojamų jų jurisdikcijai priklausančio transliuotojo, naujienų pranešimus.

#### *Pagrindimas*

*Turėtų būti atkreipiamas dėmesys į 27 konstatuojamosios dalies ir 3 straipsnio b dalies nenuoseklumą, susijusį su tarpininku, pavyzdžiui, spaudos tarnybų, teise naudotis prieiga prie signalo. Siekiant išvengti painiavos, straipsnyje būtina patikslinti, kad transliuotojų vardu veikiantys tarpininkai turi teisę į prieigą prie signalo.*

#### Pakeitimas 20

3c straipsnio aa punktas (naujas)

***aa) savo įmonės tipą,***

#### Pakeitimas 21

3c straipsnio ab punktas (naujas)

***ab) savo įstatinį kapitalą,***

#### Pakeitimas 22

3c straipsnio ac punktas (naujas)

***ac) savo teisinio atstovo pavardę,***

#### Pakeitimas 23

3c straipsnio ad punktas (naujas)

***ad) už turinį atsakingo, jei tai ne teisinis atstovas, redaktoriaus pavardę,***

#### Pakeitimas 24

3c straipsnio 1 pastraipa (nauja)

*Siekiant, kad 1 straipsnyje pateikta informacija būtų labiau prieinama, valstybės narės skatinamos kurti garso ir vaizdo žiniasklaidos viešuosius nacionalinius registrus, kuriuose, pateikdami visus anksčiau minėtus privalomus duomenis, turės užsiregistruoti visi tokių paslaugų teikėjai, įsikūrę tos valstybės narės teritorijoje.*

Pakeitimas 25

3d straipsnis

Valstybės narės imasi tinkamų priemonių užtikrinti, kad jų jurisdikcijai priklausančios garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugos nebūtų teikiamos tokiu būdu, kuris galėtų rimtai pakenkti fiziniam, protiniam ar moraliniam nepilnamečių vystymuisi.

Valstybės narės imasi tinkamų priemonių užtikrinti, kad jų jurisdikcijai priklausančios garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugos nebūtų teikiamos tokiu būdu, kuris galėtų rimtai pakenkti *žmogaus garbei ir orumui*, fiziniam, protiniam ar moraliniam nepilnamečių vystymuisi, *pažeidžiamiems asmenims ar neįgaliesiems*.

Pakeitimas 26

3d straipsnio 1a pastraipa (nauja)

*Valstybės narės ypač užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausantys garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų teikėjai vartotojams sukuria kokybiškas filtravimo sistemas ir informuoja vartotojus apie šių sistemų buvimą.*

Pakeitimas 27

3d straipsnio 1c pastraipa (nauja)

*„Siekiant užtikrinti geresnę nepilnamečių apsaugą, Komisija ir valstybės narės ragina garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų teikėjus, reguliavimo institucijas ir visas susijusias šalis apsvarstyti technines ir teisines galimybes sukurti darnią turinio simbolių sistemą, kuri skatintų geresnį filtravimą ir klasifikaciją šaltinyje, nesvarbu, kokia platforma būtų*

*naudojama.*

Pakeitimas 28  
3e straipsnis

Valstybės narės tinkamomis priemonėmis užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausančių paslaugų teikėjų garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugos ir komerciniai garso ir vaizdo pranešimai nekurstytų neapykantos dėl lyties, rasinės ar etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos.

Valstybės narės tinkamomis priemonėmis užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausančių paslaugų teikėjų garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugos ir komerciniai garso ir vaizdo pranešimai nekurstytų neapykantos dėl lyties, rasinės ar etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos, ***ir kad jais nebūtų kėsinama nei į žmogaus orumą, nei į jo garbę.***

Pakeitimas 29  
3f straipsnio 1 dalis

1. Valstybės narės užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausantys žiniasklaidos paslaugų teikėjai, kai įmanoma, tinkamomis priemonėmis skatintų galimybes kurti Europos kūrinius, apibrėžtus 6 straipsnyje, ir su jais susipažinti.

1. Valstybės narės užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausantys žiniasklaidos paslaugų teikėjai, kai įmanoma, tinkamomis priemonėmis skatintų galimybes kurti Europos kūrinius, apibrėžtus 6 straipsnyje, ir su jais susipažinti. ***Kalbant apie nelinijines paslaugas pasakytina, kad gali būti skatinama būtent tokiomis formomis: minimalios investicijos į Europos kūrinius atsižvelgiant į apyvartą, mažiausia Europos kūrinių dalis užsakomuose video kataloguose ir patrauklus Europos kūrinių pristatymas elektroniniuose programų vadovuose.***

*Pagrindimas*

*Siūlomame priede patikslinami pagrindiniai priemonių pavyzdžiai, kurių gali imtis valstybės narės siekdamos pirmoje pastraipoje nustatyto tikslo. Taigi sąrašas padeda lengviau įgyvendinti tikslą ir tebeišlaikomas tam tikslui įgyvendinti reikalingas lankstumas (pasakymas „kai įmanoma, tinkamomis priemonėmis“ – neribojamo pobūdžio ir neprieštarauja priemonių sąrašui).*



Pakeitimas 30  
3f straipsnio 4 dalis

4. Remdamasi *valstybių narių pateikta* informacija ir atsižvelgdama į rinkos ir technologijų pažangą, Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai 1 dalies taikymo ataskaitą.

4. Remdamasi valstybių narių pateikta informacija *ir nepriklausomu tyrimu*, ir atsižvelgdama į rinkos ir technologijų pažangą *bei kultūrinės įvairovės tikslą*, Komisija, *kas dveji metai*, pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai 1 dalies taikymo ataskaitą.

Pakeitimas 31  
3f straipsnio 4a dalis (nauja)

*4. a) Vėliausia penktų metų pabaigoje nuo šios direktyvos priėmimo datos, Taryba persvarsto kaip įgyvendinamas šis straipsnis remdamasi Komisijos ataskaita, į kurią prireikus įtraukiami pasiūlymai dėl pakeitimų atsižvelgiant į rinkos ir technologijų plėtrą ir kultūrinės įvairovės tikslą bei į nepriklausomą priemonių, kurių buvo imtasi pagal 1 straipsnį, poveikio tyrimą.*

*Pagrindimas*

*Būtina užtikrinti veiksmingą šio straipsnio įgyvendinimą ir tuo tikslu nustatyti straipsnio persvarstymo mechanizmą, remiantis dabar galiojančiais susitarimais dėl televizijos transliavimo paslaugų, kaip apibrėžta Televizijos be sienų direktyvos 4 straipsnio 4 dalyje ir 25a straipnyje.*

Pakeitimas 32  
3g straipsnio ci punktas

i) jokių diskriminavimo dėl rasės, lyties ar tautybės apraiškų;

i) jokių diskriminavimo dėl rasės, *etninės kilmės*, lyties, *seksualinės orientacijos, amžiaus, negalios, įsitikinimų* ar tautybės apraiškų;

Pakeitimas 33

3g straipsnio c ia punktas (naujas)

*ia) dalykų, žeidžiančių asmens orumą ir garbę;*

Pakeitimas 34

3g straipsnio c iii punktas

iii) dalykų, skatinančių *sveikatai ar saugai pavojingą* elgesį;

iii) dalykų, skatinančių *neteisėtą ir nusikalstamą* elgesį;

Pakeitimas 35

3g straipsnio c iv punktas

iv) dalykų, skatinančių aplinkai žalingą elgesį.

iv) dalykų, skatinančių *sveikatai arba* aplinkai žalingą elgesį.

Pakeitimas 36

3g straipsnio c f punktas

f) komerciniai garso ir vaizdo pranešimai neturi daryti žalingo moralinio ar fizinio poveikio nepilnamečiams. Todėl pasinaudodami nepilnamečių nepatyrimu ir patiklumu, komerciniai pranešimai tiesiogiai neskatina jų pirkti gaminį ar paslaugą, tiesiogiai neskatina nepilnamečių savo tėvus ar kitus asmenis įtikinti, kad šie nupirktų reklamuojamus gaminius ar paslaugas, nesinaudoja ypatingu nepilnamečių pasitikėjimu tėvais, mokytojais ar kitais asmenimis arba be reikalo nerodo į pavojingą padėtį patekusių nepilnamečių.

f) komerciniai garso ir vaizdo pranešimai neturi daryti žalingo moralinio ar fizinio poveikio nepilnamečiams *arba naudotis jų arba lengvai pažeidžiamų ar neigalių asmenų jautrumu*. Todėl pasinaudodami nepilnamečių nepatyrimu ir patiklumu, komerciniai pranešimai tiesiogiai neskatina jų pirkti gaminį ar paslaugą, tiesiogiai neskatina nepilnamečių savo tėvus ar kitus asmenis įtikinti, kad šie nupirktų reklamuojamus gaminius ar paslaugas, nesinaudoja ypatingu nepilnamečių pasitikėjimu tėvais, mokytojais ar kitais asmenimis arba be reikalo nerodo į pavojingą padėtį patekusių nepilnamečių, *nebent tai būtų pateisinama švietimo ar mokymo tikslais*.

Pakeitimas 37  
3h straipsnio 2 dalis

2. Garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų negali remti įmonės, kurių pagrindinė veikla yra cigarečių ir kitų tabako produktų gamyba ar pardavimas. Taip pat **garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugose** neturi būti rodomi tabako produktai ar cigaretės arba įmonių, kurių pagrindinė veikla yra cigarečių ir kitų tabako produktų gamyba ar pardavimas, produktai.

2. Garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų negali remti įmonės, kurių pagrindinė veikla yra cigarečių ir kitų tabako produktų gamyba ar pardavimas. Taip pat **jas teikiant** neturi būti rodomi tabako produktai ar cigaretės arba įmonių, kurių pagrindinė veikla yra cigarečių ir kitų tabako produktų gamyba ar pardavimas, produktai.

Pakeitimas 38  
3h straipsnio 4 dalis

4. Žinios ir naujausios žinios neturi būti remiamos ir jose draudžiamas prekių rodymas programose. Prekių rodymas draudžiamas vaikams skirtose garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugose ir dokumentiniuose filmuose.

4. Žinios ir naujausios žinios neturi būti remiamos ir jose draudžiamas prekių rodymas programose. Prekių rodymas draudžiamas vaikams skirtose garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugose **bei programose** ir dokumentiniuose filmuose.

Pakeitimas 39  
3i straipsnis (naujas)

**1. Valstybės narės tinkamomis priemonėmis, nesvarbu, ar bendro pobūdžio, ar konkrečiomis, užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausančiomis garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugomis palaipsniui galėtų visapusiškai naudotis ir neįgalieji.**

**2. Praėjus ne daugiau kaip penkeriems metams po šios direktyvos priėmimo valstybės narės kas dvejus metus pradeda teikti Komisijai nacionalinę šio straipsnio įgyvendinimo ataskaitą. Į šią ataskaitą įtraukiami, inter alia, duomenys apie pažangą, padarytą siekiant 1 dalyje paminėto žiniasklaidos paslaugų prieinamumo tikslo, galimos delsimo**

**priežastys ir priimtos ar numatytos priemonės jų išvengti.**

### *Pagrindimas*

*Reikia pridėti naują straipsnį, kuriuo valstybės narės būtų įpareigos imtis tinkamų priemonių siekiant užtikrinti, kad neįgalieji galėtų naudotis garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugomis, ir periodiškai teikti ataskaitas, kuriose būtų aptariama siekiant, kad paslaugos taptų visapusiškai prieinamos, padaryta pažanga.*

### **Pakeitimas 40 3j straipsnis (naujas)**

***1. Nepažeidžiant valstybių narių priimtų kitų nuostatų pagal civilinės, administracinės ar baudžiamosios teisės normas, kiekvienas fizinis ar juridinis asmuo nepriklausomai nuo jo tautybės, kurio teisėtiems interesams ir ypač jo reputacijai bei geram vardui pakenkė televizijos programoje paskelbti neteisingi faktai, privalo turėti teisę atsakyti (į pateiktus kaltinimus) ar į kitas lygiavertes teisinės apsaugos priemones.***

***Valstybės narės užtikrina, kad iš tikrųjų pasinaudoti teise atsakyti ar lygiaverte teisinės apsaugos priemone nebūtų trukdoma nustatant nepagrįstus reikalavimus ir sunkiai įgyvendinamas sąlygas. Atsakymas turi būti perduodamas praėjus priimtinajam laiko tarpui po to, kai buvo patenkintas reikalavimas tai padaryti, ir tokiu laiku bei tokiu būdu, kuris tinka tai transliuojamai programai, dėl kurios reikalavimas atsakyti ir buvo pateiktas.***

***2. Teisė atsakyti arba kitokios lygiavertės teisės gynimo priemonės galioja visiems tos valstybės narės jurisdikcijai priklausantiems transliuotojams.***

***3. Valstybės narės numato priemones, būtinas teisei atsakyti ar kitokioms lygiavertėms teisinės apsaugos nuostatoms įtvirtinti, ir nustato jų įgyvendinimo tvarką. Ypač svarbu yra tai, kad jos užtikrina, jog***

*tam yra numatomas pakankamai ilgas laiko tarpas, o tvarka yra tokia, kad fiziniai ar juridiniai asmenys, gyvenantys ar įsisteigę kitose valstybėse narėse, galėtų tinkamai pasinaudoti minėta teise ar kitomis lygiavertėmis teisinės apsaugos priemonėmis.*

*4. Prašymas pasinaudoti teise atsakyti ar kitokiomis lygiavertėmis teisinės apsaugos priemonėmis gali būti atmestas, jei toks atsakymas nėra pateisinamas pagal 1 dalies nuostatose išdėstytas sąlygas, jei juo būtų pareikalauta imtis baudžiamojo persekiojimo veiksmų, ir jei verstu transliuotoją atsakyti pagal civilinės teisės normas arba peržengtų visuomenės priimtas padorumo ribas.*

*5. Priimamos nuostatos dėl tvarkos, pagal kurią ginčai dėl pasinaudojimo teise atsakyti ar kitomis lygiavertėmis teisinės apsaugos priemonėmis gali būti perduodami teisminiam nagrinėjimui dar kartą.*

*6. Atsakymo teise nepažeidžiami kiti išeities ieškojimo būdai, kurių gali imtis asmenys, kurių teisę į orumą, išdidumą, gerą reputaciją ir asmeninį gyvenimą pažeidė žiniasklaida.*

#### *Pagrindimas*

*Atsakymo teisė turi būti taikoma ne tik linijinėms paslaugoms, bet visoms garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugoms.*

Pakeitimas 41  
23 straipsnis

*23 straipsnis*

*Išbraukta.*

*Atsakymo teisė*

*1. Nepažeidžiant valstybių narių priimtų kitų nuostatų pagal civilinės,*

*administracinės ar baudžiamosios teisės normos, kiekvienas fizinis ar juridinis asmuo nepriklausomai nuo jo tautybės, kurio teisėtiems interesams ir ypač jo reputacijai bei geram vardui pakenkė televizijos programoje paskelbti neteisingi faktai, privalo turėti teisę atsakyti (į pateiktus kaltinimus) ar į kitas lygiavertes teisinės apsaugos priemones.*

*Valstybės narės užtikrina, kad iš tikrųjų pasinaudoti teise atsakyti ar lygiaverte teisinės apsaugos priemone nebūtų trukdoma nustatant nepagrįstus reikalavimus ir sunkiai įgyvendinamas sąlygas. Atsakymas turi būti perduodamas praėjus priimtinajam laiko tarpui po to, kai buvo patenkintas reikalavimas tai padaryti, ir tokiu laiku bei tokiu būdu, kuris tinka tai transliuojamai programai, dėl kurios reikalavimas atsakyti ir buvo pateiktas.*

*2. Teisė atsakyti arba kitokios lygiavertės teisės gynimo priemonės galioja visiems tos valstybės narės jurisdikcijai priklausantiems transliuotojams.*

*3. Valstybės narės numato priemones, būtinas teisei atsakyti ar kitokioms lygiavertėms teisinės apsaugos nuostatoms įtvirtinti, ir nustato jų įgyvendinimo tvarką. Ypač svarbu yra tai, kad jos užtikrina, jog tam yra numatomas pakankamai ilgas laiko tarpas, o tvarka yra tokia, kad fiziniai ar juridiniai asmenys, gyvenantys ar įsisteigę kitose valstybėse narėse, galėtų tinkamai pasinaudoti minėta teise ar kitomis lygiavertėmis teisinės apsaugos priemonėmis.*

*4. Prašymas pasinaudoti teise atsakyti ar kitokiomis lygiavertėmis teisinės apsaugos priemonėmis gali būti atmestas, jei toks atsakymas nėra pateisinamas pagal 1 dalies nuostatose išdėstytas sąlygas, jei juo būtų pareikalauta imtis baudžiamojo persekiojimo veiksmų, ir jei verstų transliuotoją atsakyti pagal civilinės teisės normas arba peržengtų visuomenės priimtas padorumo ribas.*

**5. Priimamos nuostatos dėl tvarkos, pagal kurią ginčai dėl pasinaudojimo teise atsakyti ar kitomis lygiavertėmis teisinės apsaugos priemonėmis gali būti perduodami teisminiam nagrinėjimui dar kartą.**

*Justification*

*Le droit de réponse doit s'appliquer à tous les services de média audiovisuel et pas seulement aux services linéaires.*

Pakeitimas 42  
23b straipsnio 1 dalis

1. Valstybės narės **garantuoja nacionalinių reguliavimo institucijų nepriklausomybę ir užtikrina, kad jos vykdys savo įgaliojimus nešališkai ir skaidriai.**

1. Valstybės narės **pasirūpina, kad būtų įsteigtos reguliavimo institucijos, ir užtikrina, kad jos būtų nepriklausomos nuo politinių, ekonominių bei finansinių grupių ir kad jų veiklos metodai bei sprendimų priėmimo procedūros būtų nešališki ir skaidrūs.**

Pakeitimas 43  
23b straipsnio 1a dalis (nauja)

**2. Valstybės narės gali patikėti šioms reguliavimo institucijoms užduotį užtikrinti, kad garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų teikėjai laikytųsi šios direktyvos nuostatų, ypač susijusių su žodžio laisve, žiniasklaidos pliuralizmu, žmogiškuoju orumu, nediskriminavimo principu ir nepilnamečių, lengvai pažeidžiamų ar neįgalių asmenų apsauga.**

Pakeitimas 44  
23b straipsnio 2 dalis

2. **Nacionalinės** reguliavimo institucijos

2. **Reguliavimo** institucijos teikia viena kitai

teikia viena kitai ir Komisijai šios direktyvos nuostatomis taikyti reikalingą informaciją.

ir Komisijai šios direktyvos nuostatomis taikyti reikalingą informaciją, ***o įvykus rimtam jų pažeidimui kartu nusprendžia, kokių priemonių imtis.***